

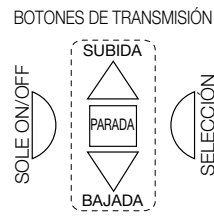
## E Descripción

SKIMY SRCH 04 y SKIMY SRCW 04M son transmisores que permiten accionar a distancia motores tubulares serie "MOVENO" con radioreceptor incorporado y centrales. Utilizan una frecuencia de transmisión de 433,92 MHz con una tecnología ROLLING CODE que garantiza la mayor seguridad. Su alcance estimado es de 200 m al aire libre y de 35 m en el interior de edificios. Estos transmisores permiten accionar individual o simultáneamente hasta 4 grupos de automatización y activar o desactivar la Automatización "Sole" que permite que el movimiento de la automatización sea autónomo, según las condiciones climáticas (sol/luvia). Con grupo se entiende una o varias automatizaciones conectadas entre sí por la misma lógica de mando. Por ejemplo, las 2 persianas de la cocina pueden pertenecer a un grupo, o bien todos los toldos que dan al norte de una vivienda pueden formar parte de un grupo.

Un ejemplo de aplicación podría ser el siguiente:

LED	Grupo	Automatización
○○○○○	1°	3 persianas de la sala de estar
○○●○○	2°	4 persianas de los dormitorios
○○○○●	3°	1 toldo que da al Sur
○○○○○	4°	1 toldo que da al Norte

●○○○○	☀ ON	Dispositivo "Sole" activo
●●○○○	☀ OFF	Dispositivo "Sole" desactivado



Ejemplo para activar Automatización "Sole" en el 3° grupo

●○○○● ☀ ON 3° grupo Automatización "Sole" en toldo que da al Sur

## Memorización de los transmisores

Antes de empezar la memorización, seleccione en el transmisor el grupo al que Ud. quiere que pertenezca el receptor. Si un grupo incluye varias automatizaciones, hay que repetir la operación para cada uno de ellas. La programación por radio se puede realizar en todos los receptores que se encuentran en el radio de alcance del transmisor y, por ello, es oportuno mantener alimentado sólo el receptor que debe ser programado.

### Memorización del primer transmisor

Si no hay ningún transmisor cargado en la memoria de los receptores, se puede proceder a memorizar el primero de la siguiente manera:

1. Ni bien se conecta la alimentación del receptor, se oirán 2 tonos de aviso largos (biiip) **.		
2. Antes de 5 segundos, oprima y mantenga apretado el botón ■ del transmisor (durante alrededor de 3 segundos).		3s
3. Suelte el botón ■ cuando oiga el primero de los 3 tonos de aviso que confirman la memorización.		

\*\* Si el receptor ya contiene códigos, en el momento del encendido se oirán 2 tonos de aviso cortos (bip); en este caso, se deberá proceder, siguiendo las instrucciones indicadas en la próxima tabla.

**Memorización de otros transmisores** Cuando uno o varios transmisores ya han sido memorizados, se pueden activar otros de la siguiente manera:

1. Mantenga apretado el botón ■ del transmisor nuevo hasta que se oiga un tono de aviso (después de alrededor de 5 segundos).		5s
2. Oprima lentamente 3 veces el botón ■ de un transmisor ya habilitado (viejo).		X3
3. Oprima de nuevo el botón ■ del transmisor nuevo.		

Al final, 3 tonos de aviso indicarán que el transmisor nuevo ha sido memorizado correctamente.

Nota: si la memoria está llena (14 códigos), 6 tonos de aviso indicarán que el transmisor no puede ser memorizado.

## Instalación de SKIMY SRCW

Es oportuno no instalar SKIMY SRCW 04M cerca de estructuras metálicas que podrían reducir su alcance, el que también podría reducirse al disminuir la carga de las baterías; por consiguiente, antes de fijar SKIMY SRCW 04M, controle que haya un amplio margen de alcance respecto de los receptores.

## Empleo de los transmisores

Oprima el botón ▲ para enviar el mando de Subida.

Oprima el botón ■ para enviar el mando de Parada.

Oprima el botón ▼ para enviar el mando de Bajada.

### Selección de un grupo o de todos los grupos simultáneamente:

1. Oprima varias veces el botón Selección hasta que el indicador luminoso se encienda en el grupo deseado (después del 4° grupo, se encienden todos los grupos y luego empiezan desde el 1° grupo)

2. Envíe el mando al receptor oprimiendo el botón de transmisión deseado.

El último grupo transmitido quedará en la memoria para ser transmitido directamente oprimiendo el botón de transmisión deseado.

### Activación/desactivación de la automatización "SOLE":

1. Oprima varias veces el botón Selección hasta que el indicador luminoso se encienda en el grupo deseado.

2. Tras haber elegido el grupo al que se desea enviar la información, oprima el botón SOLE ON/OFF para que se encienda el indicador luminoso que corresponde a la activación o bien aquel que corresponde a la desactivación.

Envíe el mando al receptor oprimiendo uno de los botones de transmisión.

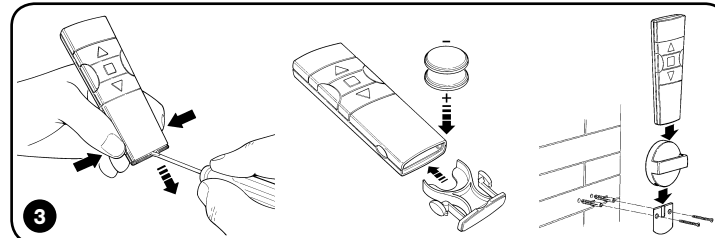
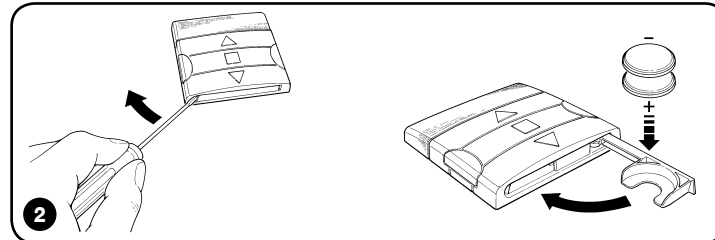
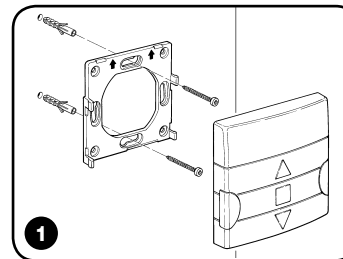
Diese Geräte entsprechen den Anforderungen und Vorschriften der CE-Richtlinien. Konformitätserklärung: www.stobag.com

Ces appareils répondent aux exigences et aux prescriptions des directives CE. Déclaration de conformité: www.stobag.com

Questi dispositivi sono conformi ai requisiti e alle normative delle direttive CE. Dichiarazione di conformità: www.stobag.com

These devices conform to the requirements and provisions of the CE directives. Declaration of conformity: www.stobag.com

Estos aparatos cumplen con los requisitos y la normativa de las Directivas CE. Declaración de conformidad: www.stobag.com



**STOBAG AG**  
STOBAG International  
Pilatusring 1  
CH-5630 Muri  
Phone +41 (0)56 675 48 00  
Fax +41 (0)56 675 48 01  
export@stobag.com  
www.stobag.com

**STOBAG SA**  
STOBAG Suisse  
en Budron H/18  
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne  
Tél. +41 (0)21 651 42 90  
Fax +41 (0)21 651 42 99  
suisse-romande@stobag.ch  
www.stobag.ch

**STOBAG Italia S.r.l.**  
Via Marconi n. 2/B  
I-37010 Affi (VR)  
Tel. +39 045 620 00 66  
Fax +39 045 620 00 82  
info@stobag.it  
www.stobag.it

**STOBAG do Brasil Ltda.**  
Rua Rafael Puchetti, 1.110  
BR-83020-330  
São José dos Pinhais - PR  
Tel. +55 41 2105 9000  
Fax +55 41 2105 9001  
stobag@stobag.com.br  
www.stobag.com.br

**STOBAG AG**  
STOBAG Schweiz  
Pilatusring 1  
CH-5630 Muri  
Tel. +41 (0)56 675 42 00  
Fax +41 (0)56 675 42 01  
info@stobag.ch  
www.stobag.ch

**STOBAG Österreich GmbH**  
Radlberger Hauptstrasse 100  
A-3105 St. Pölten-Unterradlberg  
Tel. +43 (0)2742 362 080  
Fax +43 (0)2742 362 074  
info@stobag.at  
www.stobag.at

**STOBAG Iberia S.L.**  
Isla Tabarca 31  
San Pedro del Pinatar  
ES-30740 Murcia  
Tel. +34 968 18 52 11  
Fax +34 968 17 81 24  
info@stobag.es  
www.stobag.es

**STOBAG North America Corporation**  
7401 Pacific Circle  
Mississauga, Ontario L5T 2A4, Canada  
Phone +1 905 755 9448  
Fax +1 770 818 5524  
northamerica@stobag.com  
www.stobag.com

IST115(D)N01.4653 / STOBAG-AT# 080766 - 2010-04

Schöne Schattenseiten.  
Stay cool in the shade.

# SKIMY SRCH 04M SKIMY SRCW 04M

Remote controls



Anweisungen und Hinweise für den Benutzer  
Instructions et recommandations pour l'utilisateur  
Istruzioni ed avvertenze per l'utilizzatore  
Instructions and warnings for users  
Instrucciones y advertencias para el usuario



www.stobag.com



Premium Swiss Quality

## D Überprüfung und Austausch der Batterie

Für den Austausch der Batterie gemäss den Anweisungen in der Abbildung 2/3 vorgehen.

### Wichtiger Hinweis

Dieses Erzeugnis kann Schadstoffe enthalten: Die Umwelt nicht damit belasten.

### Technische Merkmale

Versorgung	: 6 Vdc mit 2 Lithiumbatterien CR2430
Frequenz	: 433.92MHz ±100 KHz
Ausgestrahlte Leistung	: schätzungsweise 1 mW
Codierung	: 52 Bit Rolling Code
Betriebstemperatur	: -20°C ÷ 70°C

Änderungen vorbehalten.

## F Contrôle et remplacement de la pile

Pour le remplacement de la pile, procéder suivant les indications de la figure, 2/3.

**Avvertissements** Ce produit peut contenir des substances polluantes, ne pas l'abandonner dans la nature.

### Caractéristiques techniques

Alimentation	: 6 Vcc avec 2 piles au lithium CR2430
Fréquence	: 433.92MHz ±100 KHz
Puissance irradiée	: estimée environ 1 mW
Codage	: 52 Bits rolling code
Température de fonctionnement	: -20°C ÷ 70°C

Sous réserve de changements.

## I Verifica e sostituzione della batteria

Per la sostituzione delle batterie procedere come in fig. 2/3.

### Avvertenze

Questo prodotto può contenere sostanze inquinanti, non disperdere nell'ambiente.

### Caratteristiche tecniche

Alimentazione	: 6Vdc con 2 batterie al litio CR2430
Frequenza	: 433.92MHz ±100 KHz
Potenza irradiata	: stimata circa 1mW
Codifica	: 52 Bit rolling code
Temperatura di funzionamento	: -20°C ÷ 70°C

Con riserva di apportare modifiche.

## GB Checking and replacing the battery

To replace the battery, proceed as indicated in the figure 2/3.

### Warnings

This product may contain polluting substances; do not dump.

### Technical specifications

Power input	: 6 Vdc with 2 CR2430 lithium batteries
Frequency	: 433.92MHz ±100 KHz
Radiated power	: estimated at approx. 1 mW
Coding	: 52 Bit rolling code
Working temperature	: -20°C ÷ 70°C

Subject to change without prior notification.

## E Control y sustitución de la batería

Para sustituir las baterías, proceda como indicado en la figura, 2/3.

**Advertencias** Este producto puede contener sustancias contaminantes que no deben ser abandonadas en el medio ambiente.

### Características técnicas

Alimentación	: 6 Vdc con 2 baterías de litio CR2430
Frecuencia	: 433.92MHz ±100 KHz
Potencia radiada	: estimada en alrededor de 1 mW
Codificación	: 52 Bit rolling code
Temperatura de funcionamiento	: -20°C ÷ 70°C

Reservado el derecho de modificaciones.

## D Beschreibung

SKIMY SRCH 04 und SKIMY SRCW 04 sind Funksender, mit denen Rohrmotoren der Serie "MOVENO" mit integriertem Funkempfänger und Steuerungen ferngesteuert werden können. Sie verwenden eine Übertragungsfrequenz von 433,92 MHz mit ROLLING-CODE-Technologie, die maximale Sicherheit gewährleistet. Ihre Reichweite beträgt auf freiem Feld bis zu 200 m und in Gebäuden bis zu 35 m. Mit diesen Sendern können bis zu 4 Gruppen von Automatismen einzeln oder gleichzeitig gesteuert werden und es ist möglich, den Automatismus "Sole-Sonne" zu aktivieren oder zu deaktivieren, so dass sich dieser je nach Wetter bewegt (Sonne/Regen). Unter Gruppe versteht man hier einen Automatismus bzw. mehrere, untereinander durch die gleiche Steuerlogik verbundene Automatismen. Zum Beispiel können die 2 Jalousien der Küche einer Gruppe angehören, oder alle Markisen auf der Nordseite einer Wohnung können Teil einer anderen Gruppe sein.

Ein Anwendungsbeispiel könnte sein:		
LED	Gruppe	Automatismus
○○●○○○	<b>1°</b>	3 Jalousien, Wohnzimmer
○○○●○○	<b>2°</b>	4 Jalousien, Nachtbereich
○○○○●○	<b>3°</b>	1 Markise, Südseite
○○○○○●	<b>4°</b>	1 Markise, Nordseite
●○○○○○	<b>ON</b>	Vorrichtung "Sole" aktiviert
○●○○○○	<b>OFF</b>	Vorrichtung "Sole" deaktiviert

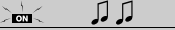
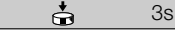

Beispiel, um den Automatismus "Sole" für die 3. Gruppe zu aktivieren.

●○○○●○ ☀ **ON 3. Gruppe** Automatismus "Sole" an Markise auf Südseite

## Speicherung der Sender

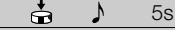

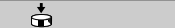
Vor Speicherbeginn muss am Sender die Gruppe ausgewählt werden, zu welcher der Empfänger gehören soll. Umfasst eine Gruppe mehrere Automatismen, so muss der Vorgang für jeden Automatismus wiederholt werden. Die Programmierung per Funk kann an allen Empfängern erfolgen, die sich innerhalb der Reichweite des Senders befinden, daher sollte nur der betreffende Empfänger gespeist sein.

**Speicherung des ersten Senders** Ist kein Sender im Empfänger gespeichert, so kann der erste wie folgt eingegeben werden:

1. Sobald der Empfänger mit Spannung versorgt ist, wird man 2 lange Bieptöne (biiip) hören \*\*. 
2. Innerhalb von 5 Sekunden auf Taste **■** des Senders drücken und diese gedrückt halten (ca. 3 Sekunden lang). 
3. Die Taste **■** loslassen, wenn man den ersten der 3 Bieptöne hört, welche die Speicherung bestätigen. 

\*\* Enthält der Empfänger bereits Codes, wird man beim Einschalten 2 kurze Bieptöne (bip) hören; in diesem Fall muss man nach den Anweisungen in der nächsten Tabelle verfahren.

**Speicherung anderer Sender** Wenn ein oder mehrere Sender bereits gespeichert sind, können andere wie folgt aktiviert werden:

1. Auf Taste **■** des neuen Senders drücken, bis man einen Biepton hört (nach ca. 5 Sekunden). 
2. Langsam drei Mal auf Taste **■** eines bereits aktivierten Senders (alt) drücken. 
3. Nochmals auf Taste **■** des neuen Senders drücken. 

Am Ende werden 3 Bieptöne melden, dass der neue Sender korrekt gespeichert worden ist.

Anmerkung: Ist der Speicher voll (14 Codes), werden 6 Bieptöne melden, dass der Sender nicht gespeichert werden kann.

## F Description

SKIMY SRCH 04 et SKIMY SRCW 04 sont des émetteurs radio qui permettent de commander à distance des moteurs tubulaires série "MOVENO" avec récepteur radio incorporé et des armoires de commande. Ils utilisent une fréquence de transmission de 433,92 MHz avec une technologie ROLLING CODE qui garantit le maximum de sécurité. Leur portée estimée est de 200 m en espace libre et de 35 m à l'intérieur d'édifices. Ces émetteurs permettent de commander indépendamment ou simultanément jusqu'à 4 groupes d'automatismes et d'activer ou de désactiver l'Automatisme "Soleil" qui permet de rendre autonome le mouvement de l'automatisme suivant les conditions climatiques (soleil/pluie). Le terme "groupe" désigne un ou plusieurs automatismes liés entre eux par la même logique de commande. Par exemple les 2 volets roulants de la cuisine peuvent appartenir à un groupe, ou bien tous les stores au nord d'une habitation peuvent faire partie d'un autre groupe.

Un exemple d'application pourrait être le suivant:		
LED	Gruppe	Automatisme
○○●○○○	<b>1°</b>	3 volets roulants salon
○○○●○○	<b>2°</b>	4 volets roulants zone nuit
○○○○●○	<b>3°</b>	1 store au Sud
○○○○○●	<b>4°</b>	1 store au Nord
●○○○○○	<b>ON</b>	Dispositif "Soleil" activé
○●○○○○	<b>OFF</b>	Dispositif "Soleil" désactivé




Exemple pour activer l'Automatisme "Soleil" dans le 3e groupe

●○○○●○ ☀ **ON 3e groupe** Automatisme "Soleil" sur store au Sud

## Mémorisation des émetteurs


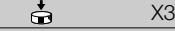

Avant de commencer la mémorisation, il faut sélectionner sur l'émetteur le groupe auquel associer le récepteur. Si un groupe comprend plusieurs automatismes, il faut répéter l'opération pour chacun d'entre eux. La programmation par radio peut avoir lieu dans tous les récepteurs qui se trouvent dans le rayon de portée de l'émetteur; il est donc opportun de n'alimenter que celui qui est concerné par l'opération.

**Mémorisation du premier émetteur** Si aucun émetteur n'a été enregistré dans la mémoire des récepteurs, on peut procéder à l'enregistrement du premier de la façon suivante:

1. Dès que le récepteur est alimenté, on entend 2 longs bips (biiip) \*\*. 
2. Dans les 5 secondes qui suivent, presser et maintenir enfoncée la touche **■** de l'émetteur (pendant environ 3 secondes). 
3. Relâcher la touche **■** quand on entend le premier des 3 bips qui confirment la mémorisation. 

\*\* Si le récepteur contient déjà des codes, à l'allumage on entend 2 bips brefs (bip); dans ce cas, il faudra procéder en suivant les indications données dans le prochain tableau.

**Mémorisation d'autres émetteurs** Quand un ou plusieurs émetteurs ont déjà été mémorisés, il est possible d'en activer d'autres en procédant de la façon suivante:

1. Maintenir enfoncée la touche **■** du nouvel émetteur jusqu'à ce que l'on entende un bip (au bout d'environ 5 secondes). 
2. Presser lentement 3 fois la touche **■** d'un émetteur déjà activé (ancien). 
3. Presser encore la touche **■** du nouvel émetteur. 

À la fin, 3 bips signaleront que le nouvel émetteur a été mémorisé correctement.

Note: Si la mémoire est pleine (14 codes), 6 bips indiqueront que l'émetteur ne peut pas être mémorisé.

## Installation von SKIMY SRCW

SKIMY SRCW 04M sollte nicht in der Nähe von Metallstrukturen angebracht werden, da sie seine Reichweite reduzieren könnten. Die Reichweite kann sich auch reduzieren, wenn die Batterien schwächer werden. Darum vor der Befestigung von SKIMY SRCW 04M überprüfen, ob die Reichweite zum Empfänger gewährleistet ist.

## Verwendung der Sender

Auf Taste **▲** drücken, um den Befehl Auf zu senden.

Auf Taste **■** drücken, um den Befehl Stopp zu senden.

Auf Taste **▼** drücken, um den Befehl Ab zu senden.

### Auswahl einer Gruppe oder aller Gruppen gleichzeitig:

1. Mehrmals auf Taste Auswahl drücken, bis sich die LED auf der gewählten Gruppe befindet (nach der 4. Gruppe leuchten die LEDs aller Gruppen auf, danach wieder die der 1. Gruppe)  
2. Dem Empfänger den Befehl durch Druck auf die jeweilige Übertragungstaste zusenden.

Die zuletzt übertragene Gruppe bleibt gespeichert und kann durch Druck auf die gewünschte Übertragungstaste direkt gesendet werden.

### Aktivierung / Deaktivierung des Automatismus "SOLE":

1. Mehrmals auf Taste Auswahl drücken, bis sich die LED auf der gewählten Gruppe befindet.

2. Nach der Wahl der Gruppe, an die man die Information senden will, auf Taste Sole ON/OFF drücken, so dass die LED Aktivierung bzw. Deaktivierung aufleuchtet.

Dem Empfänger den Befehl durch Druck auf eine der Übertragungstasten zusenden.

## I Descrizione

SKIMY SRCH 04 e SKIMY SRCW 04 sono dei trasmettitori radio che permettono di comandare a distanza dei motori tubolari serie "MOVENO" con ricevitore radio incorporato e centrali. Utilizzano una frequenza di trasmissione di 433,92 MHz con una tecnologia ROLLING CODE che garantisce la massima sicurezza. La loro portata stimata è di 200m in spazio libero e di 35m se all'interno di edifici. Questi trasmettitori consentono di comandare singolarmente o contemporaneamente fino a 4 gruppi di automatismi e di attivare o disattivare l'Automatismo "Sole" che permettere di rendere autonomo il movimento dell'automatismo in base alle condizioni climatiche (sole/pioggia). Per gruppo si intende u o più automatismi legati tra loro dalla stessa logica di comando. Ad esempio le 2 tapparelle della cucina possono appartenere ad un gruppo, oppure tutte le tende a nord di una abitazione possono far parte di un altro gruppo.

Un esempio di applicazione potrebbe essere il seguente:

LED	Gruppo	Automatismo
○○●○○○	<b>1°</b>	3 tapparelle salotto
○○○●○○	<b>2°</b>	4 tapparelle notte
○○○○●○	<b>3°</b>	1 tenda da sole a Sud
○○○○○●	<b>4°</b>	1 tenda da sole a Nord
●○○○○○	<b>ON</b>	Dispositivo "Sole" attivato
○●○○○○	<b>OFF</b>	Dispositivo "Sole" disattivato

Esempio per attivare Automatismo "Sole" nel 3° gruppo




●○○○●○ ☀ **ON 3. gruppo** Automatismo "Sole" in tenda a Sud

## Memorizzazione dei trasmettitori

Prima di iniziare la memorizzazione è necessario selezionare sul trasmettitore il gruppo al quale far appartenere il ricevitore. Se un gruppo comprende più automatismi, è necessario ripetere l'operazione per ognuno di essi. La programmazione via radio può avvenire in tutti i ricevitori che si trovano nel raggio della portata del trasmettitore; è quindi opportuno tenere alimentato solo quello interessato all'operazione. Tutte le sequenze di memorizzazione devono essere eseguite entro i limiti di tempo previsti.



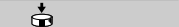
### Memorizzazione del primo trasmettitore

Se nessun trasmettitore è già stato inserito nella memoria dei ricevitori, si può procedere all'inserimento del primo con la seguente modalità:

1. Appena data alimentazione al ricevitore, si sentiranno 2 bip lunghi (biiip) \*\*. 
2. Entro 5 secondi premere e tener premuto il tasto **■** del trasmettitore (per circa 3 secondi). 
3. Rilasciare il tasto **■** quando si sentirà il primo dei 3 bip che confermano la memorizzazione. 

\*\* Se il ricevitore contiene già dei codici, all'accensione si udiranno 2 bip brevi (bip); in questo caso si dovrà procedere seguendo le istruzioni riportate nella prossima tabella.

**Memorizzazione di altri trasmettitori** Quando uno o più trasmettitori sono già stati memorizzati, è possibile abilitarne altri in questo modo:

1. Tenere premuto il tasto **■** del nuovo trasmettitore fino a sentire un bip (dopo circa 5 secondi). 
2. Lentamente premere per 3 volte il tasto **■** di un trasmettitore già abilitato (vecchio). 
3. Premere ancora il tasto **■** del nuovo trasmettitore. 

Alla fine 3 bip segnaleranno che il nuovo trasmettitore è stato memorizzato correttamente.

Nota: Se la memoria è piena (14 codici), 6 bip indicheranno che il trasmettitore non può essere memorizzato.

## GB Description

SKIMY SRCH 04 and SKIMY SRCW 04 are radio transmitters for the remote control of the "MOVENO" series of tubular motors with built-in radio receivers and control units. They use a transmission frequency of 433.92 MHz and ROLLING CODE technology to ensure maximum security. Their estimated range is 200m in the open and 35m inside buildings. These transmitters can control up to 4 automation units, either separately or at the same time, and activate or deactivate the "Sole" automatic device which controls the automation units according to the weather, (sun/rain). By unit we mean one or more automation devices linked together by the same control logic. For example, the 2 rolling shutters in the kitchen may belong to one unit, or all the awnings on the northern wall of a house may belong to another unit.

The following is an example of application:

LED	Unit	Automation device
○○●○○○	<b>1°</b>	3 rolling shutters in the living room
○○○●○○	<b>2°</b>	4 rolling shutters in the bedrooms
○○○○●○	<b>3°</b>	1 awning facing South
○○○○○●	<b>4°</b>	1 awning facing North
●○○○○○	<b>ON</b>	"Sole" Device activated
○●○○○○	<b>OFF</b>	"Sole" Device deactivated


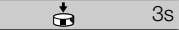
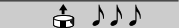
Example of activating the "Sole" Automatic Device in unit 3

●○○○●○ ☀ **unit 3** "Sole" automatic device in the awning facing south

## Memorising the transmitters


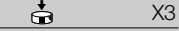

Before starting memorisation, select the unit to which the receiver corresponds on the transmitter. If a unit includes more than one automation device, repeat the operation for each of these. Programming via radio may be done on all the receivers within the range of the transmitter; only the one involved in the operation should be kept switched on, therefore. All the memorisation sequences must be completed within the programmed time limits.

**Memorising the first transmitter** If no transmitter has been entered into the memory of the receivers, the first one should be entered as follows:

1. As soon as the receiver is powered, 2 long beeps will sound \*\*. 
2. Within 5 seconds press and hold down button **■** of the transmitter (for approx. 3 seconds). 
3. Release button **■** when you hear the first of the 3 beeps confirming memorisation. 

\*\* If the receiver already contains codes, 2 short beeps will be heard when it is switched on; in this case, proceed with the instructions shown in the following table.

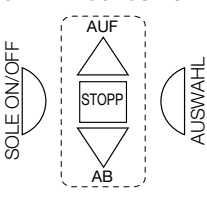
**Memorising other transmitters** When one or more transmitters have already been memorised, others may be enabled as follows:

1. Press and hold down button **■** of the new transmitter until you hear a beep (after about 5 seconds). 
2. Press button **■** of a previously enabled transmitter slowly three times (old). 
3. Press button **■** of the new transmitter again. 

At the end, 3 beeps will indicate that the new transmitter has been memorised correctly.

N.B.: If the memory is full (14 codes), 6 beeps will indicate that the transmitter can no longer be memorised.

ÜBERTRAGUNGSTASTE



TASTI DI TRASMISSIONE

